

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1910-1911.

Projet de Loi pour la conservation de la beauté des paysages.

(Voir les n^{os} 234, session de 1904-1905; — 258, session de 1908-1909;
242, session de 1910-1911, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

Tout exploitant de mines, minières ou carrières, tout concessionnaire de travaux publics, est tenu de restaurer, dans la mesure du possible, l'aspect du sol, en boisant ou en garnissant de végétation les excavations, déblais ou remblais destinés à subsister d'une manière permanente.

Les plantations seront exécutées à mesure de l'achèvement partiel successif des travaux.

ART. 2.

A défaut de se conformer au précédent article, il pourra y être contraint par justice. L'action sera poursuivie devant le tribunal de première instance du lieu dévasté, à la requête du Procureur du Roi. Elle appartiendra également à tout citoyen belge.

A défaut d'exécution dans le délai que fixera le tribunal, les travaux seront effectués d'office aux frais de l'exploitant ou du concessionnaire par les soins du Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics.

EERSTE ARTIKEL.

Elke ontginner van mijnen, grave-rijen of groeven, elke concessionaris van openbare werken is, in de mate van het mogelijke, gehouden aan den grond zijn uiterlijk terug te geven door de uithollingen, weggravingen of aanaardingen, die moeten blijven, te bebosschen of van gewas te voorzien.

Debeplantingen moeten geschieden naarmate van de gedeeltelijke voltooiing der werken.

ART. 2.

Onderwerpt hij zich niet aan het vorig artikel, dan kan hij daartoe in rechten gedwongen worden. De eisch wordt, op vordering van den Procureur des Koning, gebracht voor de rechtbank van eersten aanleg binnen welker gebied de verwoeste plaats is gelegen; hij kan insgelijks worden ingesteld door elken Belgischen burger.

Bij gebrek van uitvoering binnen den tijd, door de rechtbank te bepalen, worden de werken ambtshalve verricht op kosten van den ontginner of van den concessionaris door de zorgen van het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken.

(2)

ART. 3.

La présente loi s'applique à l'Etat,
aux provinces et aux communes de
même qu'aux entreprises privées.

Bruxelles, le 19 juillet 1911.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

E. NERINCX.

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER.

MANSART.

ART. 3.

Deze wet is van toepassing op den
Staat, op de provinciën en op de ge-
meenten, alsmede op de private onder-
nemingen.

Brussel, den 19ⁿ Juli 1911.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,